



**Théâtre de Carouge – Atelier de Genève**  
 Rue Ancienne 57  
 CP 2031 CH – 1227 Carouge  
 F +41 (0)22 343 43 17  
 www.tcag.ch

**Administration**

**T +41 (0)22 343 25 55**  
 F +41 (0)22 342 87 95  
 info@tcag.ch

**Technique**

**T +41 (0)22 308 47 26**  
 technique@tcag.ch

## Fiche technique - Salle François Simon

### Administration

Directeur général	<b>Jean Liermier</b>	direction@tcag.ch
Administrateur	<b>David Junod</b>	djunod@tcag.ch T +41(0) 22 308 47 16
Assistante de direction	<b>Brigitte Piller</b>	bpiller@tcag.ch T +41(0) 22 308 47 11
Attachée de production	<b>Katia Akselrod</b>	kakselrod@tcag.ch T +41(0) 22 308 47 17
Chargée de communication et des relations avec la presse	<b>Jane Carton</b>	jcarton@tcag.ch T +41(0) 22 308 47 17
Billetterie	<b>Nathalie Lelièvre</b>	T +41(0) 22 343 43 43

### Technique

Directeur technique	<b>Christophe de la Harpe</b>	technique@tcag.ch / cdelaharpe@tcag.ch T +41(0) 22 308 47 26 F +41(0) 22 343 43 17
Régisseur général et son	<b>Manu Rutka</b>	technique@tcag.ch / mrutka@tcag.ch T +41(0) 22 308 47 27
Assistante technique	<b>Delphine Racine</b>	technique@tcag.ch / dracine@tcag.ch T +41(0) 22 308 47 28
Régisseur plateau	<b>Simon George</b>	
Régisseur lumière	<b>Eusebio Paduret</b>	
Régisseur constructeur	<b>Grégoire de Saint Sauveur</b>	
Intendant et technicien plateau	<b>Ferat Ukshini</b>	
Habilleuse / Coiffeuse	<b>Cécile Vercaemer-Ingles</b>	

## Accès

### Adresse

Rue Ancienne 39, CH-1227 Carouge/GE

### Accès décor

Rue Joseph-Girard 13, CH-1227 Carouge/GE  
(pas de quai de déchargement)

#### Plan - zoom 1:

Suivre sur le plan l'itinéraire entouré de bleu.  
Sur l'autoroute, prendre la sortie «Carouge centre»



#### Plan - zoom 2:

Idem, suivre la route en bleu, direction «Carouge Centre».  
Attention, sur la route de St-Julien, aux 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> feu, ne pas prendre à droite pour entrer dans le tunnel, mais continuer tout droit jusqu'au Rondeau.



#### Plan - zoom 3:

Depuis la route de St-Julien, traverser le Rondeau pour s'engager dans la rue Ancienne (en jaune), puis à droite dans la rue Joseph-Girard (en blanc).



Jauge de la salle

447 places numérotées

Cadre de Scène

Ouverture	12 m
Hauteur cadre de scène	maximum 7 m
Sortie possible	à jardin et à cour à l'avant-scène

Scène

Ouverture	12 m à la face
Profondeur	11.30 m du nez de scène aux piliers du lointain et 2.70m d'arrière-scène
Hauteur des perches au grill	13.20 m (sauf perche 32 à 12m)
Cage de scène	profondeur 9.60m par 15m

Accès décors

1 entrée	à jardin - niveau + 3.80 m
1 palan	500 kg max.
Accès par palan porte	passage de largeur 1.27 m; hauteur 2.88 m; diagonale 3.10 m
Longueur des décors	7.50 m max.
1 monte charges	800 kg Largeur intérieur 2.83 m; hauteur 2.88 m; profondeur 3.07 m Passage des portes 2.75 m de largeur
Diagonale	3.93 m

*Possibilité d'entrer des plus grosses longueurs par le haut de salle, mais à la main.*

Autres

Perches commandes à cour	28 perches à main max. 150 kg
	4 perches allemandes max. 150 kg
	3 perches électriques au cadre de scène max. 250 kg
	1 trilite au proscénium max 500 kg
Attention système de perches avec mouflage à l'envers	50 kg accrochés; 100 kg de contrepoids
Rideaux de scène	tirage à jardin 1 rideau rouge velours

## Frises et pendrillons

Quantité	Matériel Neuf	Mesures
8	Pendrillons (2007)	2m x 9m
6	Pendrillons (2009)	3m x 9m
8	Pendrillons (2009)	4m x 7m
10	Pendrillons (2010)	1.72m x 6.5
8	Pendrillons (2015)	4m x 7m
1	Frise (2009)	14m x 0.5m
1	Frise (2009)	14m x 2m
1	Frise (2007)	14m x 4m
4	Frises (2007)	14m x 3m
2	Doubles fonds (2007)	9m x 8.50m
2	Doubles fonds (2015)	9m x 8.50m

Quantité	Matériel Ancien	Mesures
1	Frise	14m x 3.50m
2	Pendrillons	9.5m x 1.14m
4	Pendrillons	7m x 4m
1	Pendrillon	9.50 m x 1.20 m
4	Pendrillons	9 m x 1.25 m
8	Pendrillons	9m x 2.75m
1	Tulle	14m x 10m
1	Tulle	6m x 10m
1	Tulle	9m x 10m
2	Doubles fonds	9m x 8m
1	Cyclo blanc crème	14m L x 11m H
1	Cyclo gris	14m L x 9m H
1	Cyclo gris	12m L x 6.5m H
2	Cyclo blanc	680 x 430
1	Écran perlé blanc	4.86m L x 4m H
1	Plastic écran sans bordure Blanc-Gris abimé	4.67 L x 5.10 H

## Loges

Au 3ème étage; accès par les escaliers jardin et cour

Malles à costumes: accès par les escaliers

1 foyer maquillage + coiffures

2 douches et WC; 1 à jardin et 1 à cour

## Buanderie

Au sous-sol : 2 machines à laver, 1 seche-linge, 1 armoire séchante, 1essoreuse, espace de séchage.

Loges	Nombre de places
Loge n°1	3
Loge n°2	3
Loge n°3	4
Loge n°4	3
Loge n°5	3
Loge n°6	4

## Éclairage

Régie sur public vitrée                    2 passerelles en salle  
 Console; pupitre Congo  
 Jeux circuits; blocs Juliat                180 circuits de 3000 W + 12 circuits de 5000 W  
     1 blocs R. Juliat Digi VI Fluo ; soit 6/16A (3000 W)

### Liste des projecteurs \*:

Quantité	Type	Marque	Modèle	Puissance
2	Fresnel hal.	Arri	"Ancien"	5000 W
3	Fresnel hal.	Strand	Pollux	5000 W
1	HMI fresnel	LTM	Luxarc	2500 W
2	Découpe	LTM	"Ancien"	2000 W
14	Découpe	Juliat	613 sx 28/54°	1000 W
18	Découpe	Juliat	614 sx 16/35°	1000 W
6	Herse svoboda	ADB		2000 W
16	PC	Juliat		2000 W / 2500 W
4	PC hal.	Juliat		2000 W
4	PC hal. martelé	Coemar		2000 W
2	Blonde	Quartzcolor		2000 W
1	Découpe HMI	Juliat athos	914 snx 18/38°	1200 W
2	HMI fresnel	LTM	Luxarc	1200 W
14	Découpe	Juliat	713 sx 29/50°	2000 W
14	Découpe	Juliat	714 sx 15/40°	2000 W
20	Découpe	Juliat	611 sx 11/26°	1000 W
14	Découpe	Juliat	612/612s 14/21°	1000 W
11	Découpe	Juliat	613 50°	1000 W
16	Découpe	Scenilux	Levron longue	1000 W
2	Découpe	ETC Source Four	Led 2	
26	lode cyclo	ADB	avec portefiltre	1000 W
10	lode cyclo	Juliat		1000 W
18	PAR 64	Juliat	110V	1000 W
70	PAR 64	Thomas	220V	240 V/1000 W
17	PC	Cremer		1000 W
14	PC	Juliat		1000 W
16	PC	Juliat		1000/1200 W
3	ACL 4-2	ADB		
7	Rampe 4 couleurs	Juliat		800 W
4	Rampe dichroïde	"maison"	20 lampes 2 couleurs 2m / 12V	
2	Rampe dichroïde	"maison"	30 lampes 2 couleurs 3m / 12V	
6	Rampe dichroïde	Ignition	Strip Blinder X	70 W
4	BT	Cremer		500 W
6	BT	Juliat		500 W
4	BT	Strand		500 W
4	BT	Juliat		250 W
2	Rampes de 8	ACL		1000 W
66	Tubes fluo	Juliat VIP		40 W
12	Copernics			couleurs
6	Boîtes Fluo			4 x 58 W
10	Pinces Bol			500 W
2	poursuite	Juliat	Pixie HMI	575 W

\* Attention, se renseigner, les listes suivantes peuvent être modifiées, en tout temps, en fonction des tournées et autres productions.

## Sonorisation

Quantité	Description	Marque	Modèle	Commentaire
Façade	1	Kling & Freitag	2x Line 212-6	Milieu et haut de salle
		Kling & Freitag	2x CA 1001	Front file
		Kling & Freitag	2x SW 115	subs
		Kling & Freitag	2x CA 1001	Rappels
HP mobiles	6	Kling & Freitag	CA 1201	
	2	Kling & Freitag	CA 1001	
	6	Kling & Freitag	CA 106	
Contrôleurs	5	Kling & Freitag	CD 44	4 canaux
Amplification	5	LabGruppen	C 48-4	4 canaux
Consoles	1	Yamaha	M7CL	32 entrées mono 4 entrées stéréo 16 sorties omni 16 sorties ether
	1	Yamaha	LS9	16 entrées mono 12 sorties omni analog
Lecteurs	1	Sony	MDS E10	MD
	2	Marantz	PMD 570	Flash Card
	2	Tascam		CD
Drivers	1	TC	M3000	Multi-effets
	1	Lexicon	Lxp15	Multi-effets
	1	Alesis	PCM 70	Multi-effets
Micros	6	Neuman	KM184	Cardios
	2	Beyer		Plaque
	2	Beyer		Canon
	2	AKG	535	Statiques
	3	Shure	SM 58	Voix
	4	AKG	411	Contact
Systeme HF	6	Shure	R4DR9	Double récepteurs
	8	Shure	R1R9	Emetteurs de poche
	4	Shure	R2B87AR9	Emetteurs main
	8	DPA	40-60	Cellules cravates
Intercoms	5	Systèmes HF		
	2	Boîtiers filaires		
	3	Centrales		Intercom et retour loges
Retours loges	6	loges		Volume indépendant
	1	Foyer loges		
Projecteur Vidéo	1	Infocus	In 5550	7000 Lumens
	1	Christie	DS60	6000 Lumens
	2	optima	EW615	3500 Lumens
Ecran	1	Vario (cadre et pieds)	630cm/350cm	Toile face + rétro
	1	Vario (cadre et pieds)	600cm/400cm	Toile face
	1	Nobo (conférence)	195cm/150cm	trépied

\* Attention, se renseigner, les listes suivantes peuvent être modifiées, en tout temps, en fonction des tournées et autres productions.